

# GIRA A NUEVA ZELANDA 1995



# Rugby Chile

# ITALIA

*Mundial*



# M-18 1996

**SELECCION  
NUEVA ZELANDA '95**  
**10 AL 19 DE SEPTIEMBRE**



*Diego de Almagro*  
**HOTELES**

**SANTIAGO**

Avenida Libertador Bdo. O'Higgins 1485  
San Martín 31 - Fono: (56-2) 672 6002  
Fax: (56-2) 698 2269

**LOS ANGELES**

Panamericana Sur Kilómetro 510  
Fono: (43) 320040 Fax: (43) 320060

**ANTOFAGASTA**

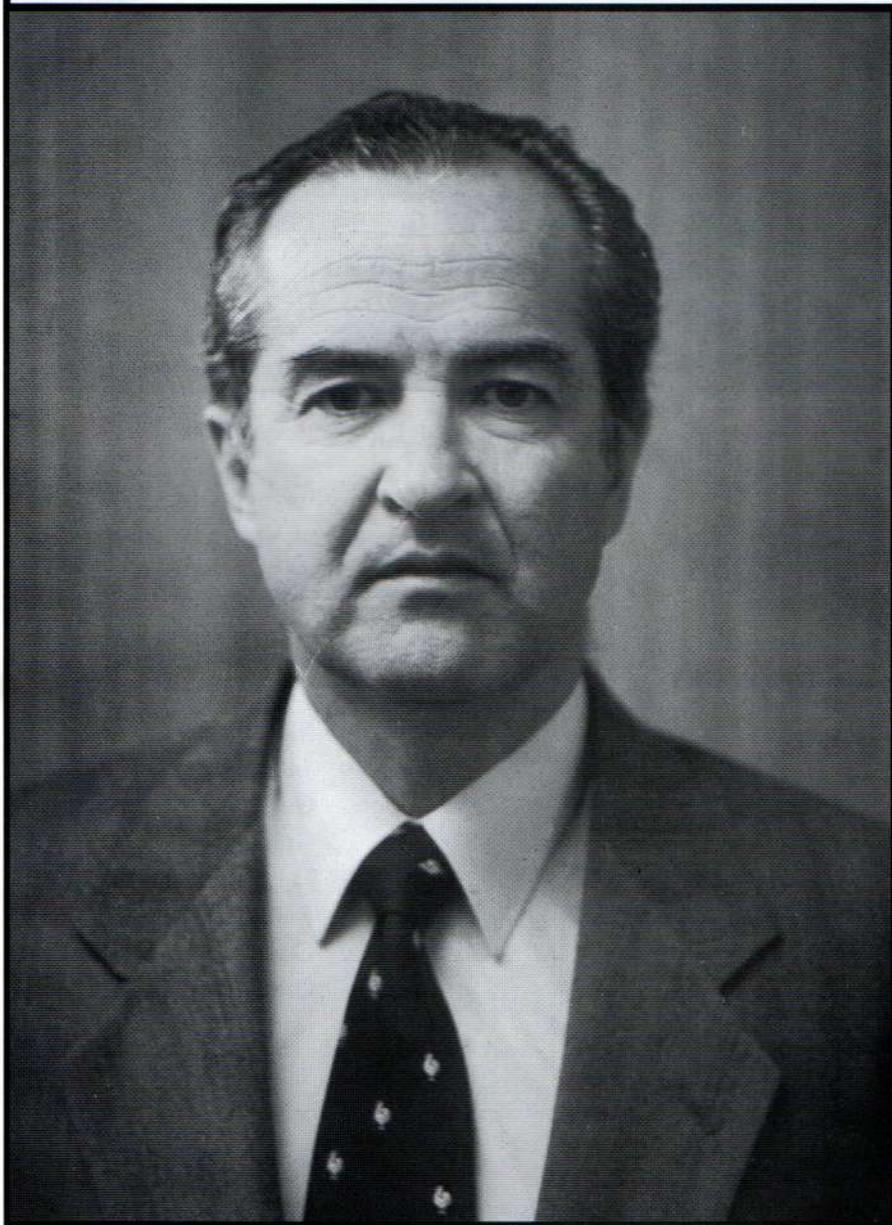
Condell 2624 - Fono: (55) 268331  
Fax: (55) 251721

INFORMACION Y RESERVAS EN SANTIAGO  
FONO: (56 - 2) 698 2269

# EDITORIAL

100%

MUNDIAL ITALIA



**E**n septiembre de 1994, la Federación de Rugby de Chile diseñó un plan bienal para los procesos de selección, con miras a la participación en el Torneo Mundial Juvenil organizado por la FIRA cada año. De este modo, se le encomendó a un nuevo Cuerpo Técnico, dirigido por el

Sr. Javier Castillo, la misión de conducir un proceso para la presentación de Chile en los mundiales del año 96 y 97.

Con el triunfo obtenido a comienzos del presente año por nuestro equipo en la Serie "B" del Mundial

efectuado en Rumania, lo cual significó el paso a la serie de los 12 mejores del mundo, la planificación del proceso se ha hecho más estricta y eso justifica la realización de esta gira a Nueva Zelanda.

Nueva Zelanda es para nosotros un país con profundas raíces rugbísticas; su experiencia, mística e infraestructura son los elementos básicos para ayudar al desarrollo de nuestro emergente rugby nacional.

Conocemos el esfuerzo realizado por técnicos y jugadores para desempeñar un buen papel en Nueva Zelanda; ya que el espíritu de lucha y sacrificio ha sido la base de los triunfos cosechados desde el Torneo Mundial de Lyon, Francia.

Debemos agradecer a los patrocinadores y sponsor que han hecho posible el viaje, y a todas aquellas personas que han colaborado con la Federación en este proyecto.

Deseamos a quienes viajan la mejor de las suertes, tenemos la seguridad que con la seriedad y constancia acostumbradas lograrán los objetivos de la gira, cuales son relacionarse en un medio rugbístico de primer nivel, competir de igual a igual y aprender.

**Miguel Angel Mujica Brain**  
**Presidente FERUCHI**

# RUGBY CHILE

7 **Rugby Chile 2.000**

13 **Nueva Zelanda, el  
primer paso**

14 **Chile M-18**

19 **Programa**

20 **Chile M-21**

23 **Mas allá del 19-24**

26 **El Viejo Roble II**

Agradecemos a quienes han colaborado en  
hacer posible este viaje:

**Carter Holt**  
**Pasman Chile**  
**Wenyta**  
**New Zeland Dairy Board**  
**Mr. Bob Owens**

## FEDERACION DE RUGBY DE CHILE

Presidente	<b>Miguel Angel Mujica B.</b>
Vicepresidente	<b>Enrique Riofrío B.</b>
Secretario	<b>Mario Torres S.</b>
Tesorero	<b>Julio Calisto H.</b>
Directores	<b>Octavio Bertoni A.</b> <b>Guillermo Cárcamo L.</b> <b>Pablo Rodríguez I.</b> <b>Roberto Balmaceda G.</b>
Gerente Adm.	<b>Clara Valladares De la F.</b>
Secretaria	<b>Oriana Tolosa S.</b>

## COMITE JUVENIL AL MUNDIAL

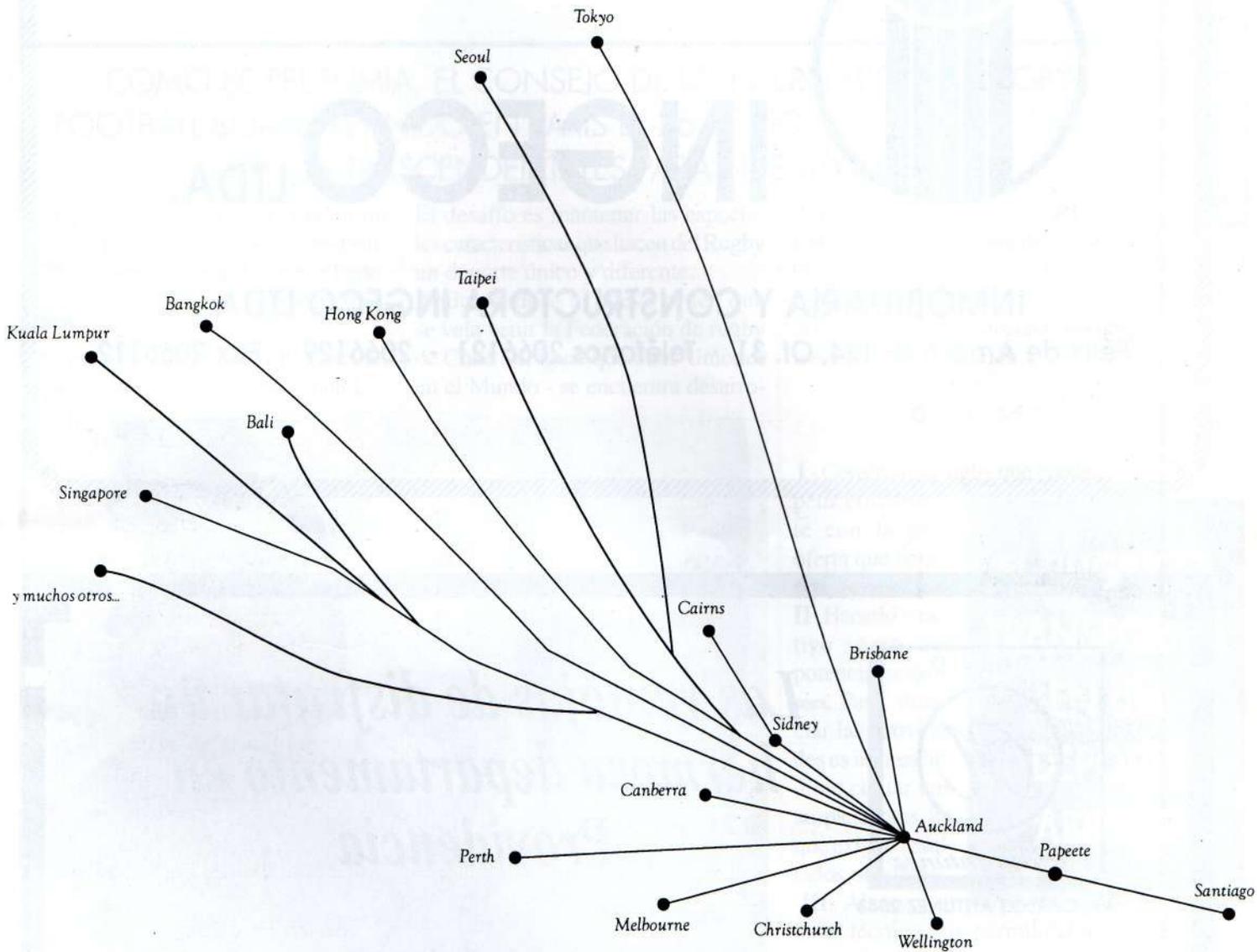
Presidente	<b>John Scott M.</b>
Secretario Ejecutivo	<b>Andrés Herbozo</b>

## REVISTA CHILE A NUEVA ZELANDA

Coordinador	<b>Arturo Arriagada C.</b>
Diseño	<b>Arturo Urrutia M.</b>
Diagramación	<b>Angélica Gómez S.</b>
Corrección de Textos	<b>Jorge Nuñez A.</b>

IMPRESO POR EDITORIAL ANTARTICA S.A.

# LAN CHILE Y AIR NEW ZEALAND. DOS LINEAS QUE UNEN TODOS ESTOS PUNTOS.



Lan Chile y Air New Zealand han realizado un acuerdo que le brinda múltiples posibilidades de destinos en Oceanía, uno de los continentes más exóticos y menos explorados. Ciudades como Auckland, Wellington, Sydney, Brisbane, Canberra, Melbourne o Perth... Y múltiples posibilidades también de conectar desde Auckland a Oriente

de forma cómoda y rápida. Destinos como Singapur, Hong Kong, Tokyo, Bangkok, Taipei, Seoul y muchos otros. Además, usted cuenta con todas las ventajas de un acuerdo que le evita trámites, problemas de equipaje y largas esperas en aeropuertos. Abrase nuevos horizontes con Lan Chile y Air New Zealand.

 **AIR NEW ZEALAND**

 **LanChile**<sup>®</sup>  
Nuestra Línea Aérea



# INGECO LTDA.

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA INGECO LTDA.

Félix de Amesti N° 124, Of. 31 · Teléfonos 2066121 - 2066129 · Fax 2066112



AV. CARLOS ANTUNEZ 2043

*Las ventajas de disfrutar un  
hermoso departamento en  
Providencia*

*16 departamentos de 1 y 2 dormitorios - Living Comedor - 1 y 2 baños - Terrazas - Finas Cerámicas  
Alfombras muro a muro - Lavandería - Estacionamientos - Bodegas - Portero eléctrico  
Completa Seguridad - Excelentes Terminaciones*

**Desde UF 1.900 a UF 2.800**

Atención Permanente de  
Lunes a Domingo  
2335302 - 3340858 - 2066121



INMOBILIARIA  
SANTA VERONICA

Félix de Amesti N° 124, Of. 31  
Fono: 2066121 - 2066129 · Fax: 2066112

Venden Directo sin Comisión  
Sus Propietarios

# RUGBY CHILE 2.000

COMO SE PRESUMIA, EL CONSEJO DE LA INTERNATIONAL RUGBY FOOTBALL BOARD REUNIDO EN PARIS EL 26 DE AGOSTO HA ADOPTADO ACUERDOS TRASCENDENTALES PARA NUESTRO DEPORTE.

**E**l rugby se transforma en un deporte abierto, correspondiendo a cada Unión o Federación la regulación del Amateurismo.

Se entrará a un mundo diferente, en que el juego fatalmente cambiará.

El desafío es mantener las especiales características que hacen del Rugby un deporte único y diferente.

Anticipándose al nuevo orden que se veía venir la Federación de rugby de Chile - al igual que otras Uniones en el Mundo - se encuentra desarro-

llando un plan llamado RUGBY CHILE 2.000. Se trata de una estrategia global para afrontar los desafíos del Rugby Chileno.

A continuación se enunciarán los objetivos y líneas de acción.

## OBJETIVOS

**I** - Construir un rugby que pueda competir eficazmente con la gran oferta que tienen los jóvenes.

**II** - Hacerlo atractivo para los potenciales **sponsors**. Para financiar las actividades es imprescindible contar con auspiciadores, los que exigen resultados objetivos.

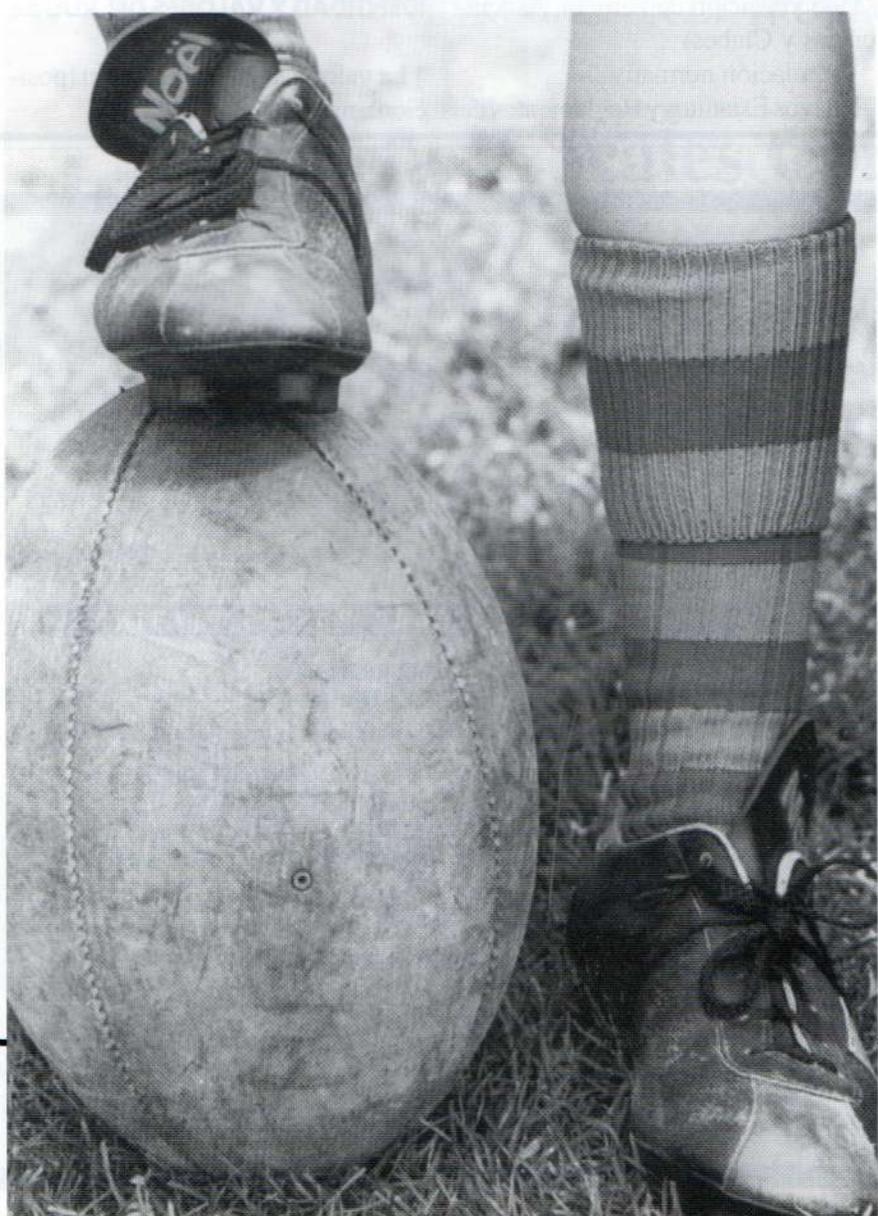
**III** - Alcanzar el nivel técnico que permita competir con éxito, tanto en las competencias sudamericanas como mundiales.

## EL PROYECTO RUGBY CHILE 2.000

Presenta 4 líneas de acción:

- 1.- Desarrollo de alto nivel.
- 2.- La gestión administrativa, financiera y deportiva.
- 3.- El rugby formativo.
- 4.- La identidad y valores del rugby. (Sigue)

**EL RUGBY SE  
TRANSFORMA  
EN UN  
DEPORTE  
ABIERTO**





**DESARROLLO DE ALTO NIVEL**

- \* Competiciones Internacionales y Preparación de Selecciones
- Selección -17
  - Mundial FIRA 97
- Selección -19
  - Mundial FIRA Italia 96
  - Gira Nueva Zelanda (Sept.95).
  - Sudamericano 96
- Selección -21
  - Campeonato Argentino 96
  - Torneo Hemisferio Sur 97
- Selección Adulta
  - Sudamericano 97

**Mundial 99**

- Selección Seven-a-Side
  - Seven Punta del Este 96 - 97
  - Seven Mar del Plata 96 - 97
  - Mundial Hong Kong 97
- \* Coaching y Plan Nacional de Entrenamiento

**LA GESTION ADMINISTRATIVA, FINANCIERA Y DEPORTIVA**

- (Modernización de Feruchi, Asociaciones y Clubes)
- \* Regulación normativa
- Nuevos Estatutos y Reglamentos de

- Feruchi
- Personalidad Jurídica Asociaciones
- \* Proyecto Centro de Alto Rendimiento Nacional (Complejo Institucional y Deportivo Estadio Nacional)
- \* El Sistema de Licencia Deportiva (Seguro deportivo y tarjeta Visa)
- \* Competencias nacionales y locales (Calendarización)
- \* Formación de Dirigentes
- \* Integración Regional
- \* Políticas de captación de recursos

**EL RUGBY FORMATIVO**

- \* Formación de educadores y los medios pedagógicos
- \* Escuelas de Rugby
- \* La acción en el ámbito escolar

**IDENTIDAD Y VALORES DEL RUGBY**

- \* La valorización de la imagen (posicionamiento).



**UNIVERSIDAD MAYOR**  
Para espíritus emprendedores

**CARRERAS DIURNAS**

- AGRONOMIA
- INGENIERIA FORESTAL
- MEDICINA VETERINARIA
- INGENIERIA COMERCIAL
- CONTADOR AUDITOR
- INGENIERIA DE EJECUCION EN ADM. DE EMPRESAS
- INGENIERIA CIVIL ELECTRONICA
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL
- INGENIERIA CIVIL COMP. E INFORMATICA

- ARQUITECTURA
- DISEÑO INDUSTRIAL
- DISEÑO GRAFICO
- DISEÑO TEXTIL
- INGENIERIA DE EJECUCION ELECTRONICA
- INGENIERIA DE EJECUCION INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION EN INFORMATICA

**CARRERAS VESPERTINAS**

- INGENIERIA COMERCIAL
- CONTADOR AUDITOR
- INGENIERIA DE EJECUCION EN ADM. DE EMPRESAS
- INGENIERIA DE EJECUCION ELECTRONICA
- INGENIERIA DE EJECUCION INDUSTRIAL
- INGENIERIA DE EJECUCION EN INFORMATICA
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL (PLAN ESPECIAL) \*
- TECNICO SUPERIOR EN ELECTRONICA
- TECNICO SUPERIOR EN CORRETAJE DE PROPIEDADES
- TECNICO SUPERIOR EN COMPUTACION

**A D M I S I O N   E S P E C I A L   P A R A   D E P O R T I S T A S   D E S T A C A D O S**

Casa Central: Renato Sánchez 4369-Las Condes-Santiago-Chile-Fono 206 3032 • Sede Américo Vespucio: Avda. Américo Vespucio Sur 357-Las Condes-Fono 206 6000  
Sede Santo Domingo: Santo Domingo 711-Santiago Centro-Fono 639 9270 • Campus Huechuraba: Camino La Pirámide 5750-Huechuraba-Fono 243 9090

---

---

# **RIVAS & VALDIVIESO**

## **Asesoría Inmobiliaria**

Líderes en proyectos inmobiliarios con la participación de las principales cadenas comerciales del país

LOCALES COMERCIALES  
OFICINAS  
TASACIONES  
EVALUACION DE PROYECTOS

## **Ofertas Locales Comerciales**

CENTRO COMERCIAL AV. CONCHA Y TORO-PUENTE ALTO

CENTRO COMERCIAL AV. LA FLORIDA

VICUÑA MACKENNA / VESPUCIO

CENTRO COMERCIAL PRINCIPE DE GALES / M. EDWARDS

LOCALIZACIONES COMERCIALES EN TODAS LAS COMUNAS DE SANTIAGO

**HUERFANOS 801 - OF. 470**  
**6337099 - 6324147 - 6337099 FAX**

---

---



**MELLADO**  
INGENIERIA ELECTRICA

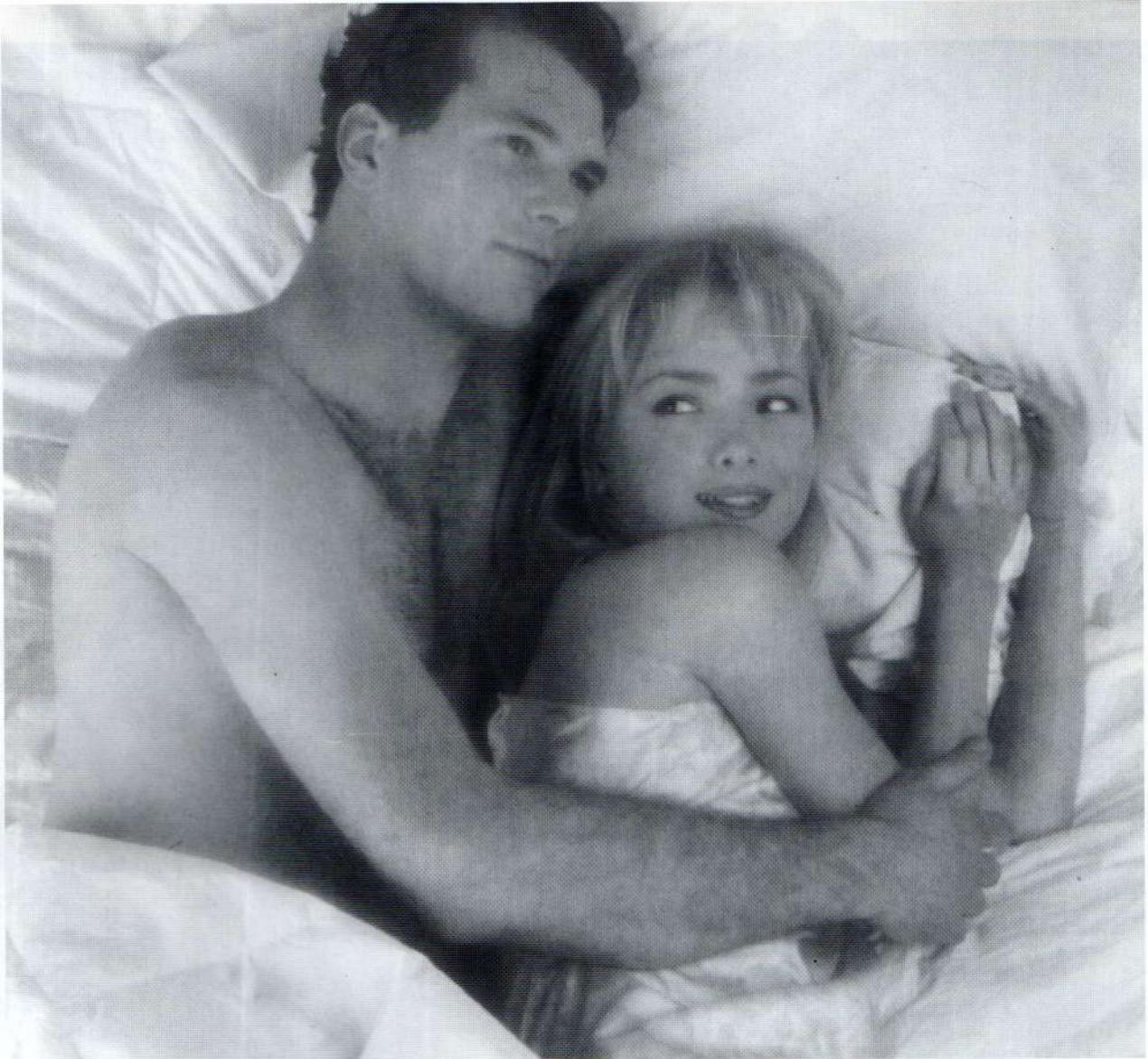
# Proyectos de Instalaciones Eléctricas (Proyectos Computacionales)

Habitacionales  
Institucionales  
Montaje Industrial  
Hoteles

**Experiencia en Ejecución de Obras del tipo:**

Montajes Industriales  
Edificios de Departamentos  
Hoteles  
Edificios Inteligentes  
Urbanizaciones Eléctricas  
Tendidos de Fibra Optica

# Para vivir como soñamos.



Sólo Rosen te da un descanso reparador,  
anatómica y científicamente perfecto.  
Descansa en un Rosen para vivir como soñamos.

**ROSEN**

Todo para su descanso.

¿...y si le cambio  
la pelota por un  
sandwich de jamón Winter...?



¿...y si le ofrezco  
un sandwich de jamón Winter...  
me dará la pelota?

El jamón, las vienasas,  
la mortadela y todas  
las cosas ricas de Winter  
son la tentación máxima,  
dentro y fuera de la cancha.



# NUEVA ZELANDA EL PRIMER PASO

EL PROCESO ENCAMINADO HACIA EL TORNEO MUNDIAL DE ITALIA COMENZO EN SEPTIEMBRE DE 1994, OBSERVANDOSE ALREDEDOR DE 120 JUGADORES. DE ELLOS, SE SELECCIONO UN GRUPO DE MUCHAS CONDICIONES QUE PODRIA PARTICIPAR EN DOS O TRES MUNDIALES DEBIDO A SU EDAD. ASI, SE FORMARON 2 CONTINGENTES: UNO QUE IRA A ITALIA, Y OTRO QUE SERA LA BASE PARA 1997.

**E**l trabajo estuvo a cargo de 8 entrenadores; poniéndose en práctica un programa que incluía entrenamientos, clínicas y encuentros a nivel nacional e internacional.

A Nueva Zelanda están viajando 26 jugadores, además del Cuerpo Técnico y dirigentes que presiden la Delegación. Esto no significa que se deje de integrar a nuevos valores jóvenes, sino que ésta es una primera etapa; pues hay jugadores de excelentes condiciones que no podrán viajar, ya sea por

lesiones o por una integración tardía, pero que tendrán su oportunidad.

En cuanto al nivel competitivo, los encuentros que enfrentaremos en la gira serán un test para precisar nuestras falencias y corregirlas a tiempo. En este sentido, sin duda será fundamental la experiencia que han entregado los ocho jugadores sobrevivientes del equipo que obtuvo el primer lugar en Rumania. Ellos han sido un gran aporte para el resto de sus compañeros, lo cual nos da una base muy sólida para enfrentar el futuro.

Nueva Zelanda es la tierra del rugby; su selección actualmente ostenta el subcampeonato mundial. Tal vez los equipos que enfrentemos allá sean superiores al nuestro, y a muchos de los países que concurrirán a la próxima Copa del Mundo. Quizás si los mayores problemas los encontraremos en la envergadura física, fuerza y potencia de los neozelandeses; sin embargo, en la cancha nos plantaremos de igual a igual, haciendo prevalecer nuestras virtudes y potencialidades. Este grupo ha sido privilegiado al tener el gran desafío de participar en la Serie "A" mundial, hecho inédito hasta ahora para el rugby nacional. Por eso, el compromiso de representar a nuestro país lo debemos asumir con la mayor responsabilidad e ilusión.

**Javier Castillo**  
Entrenador

**CAMINO AL  
MUNDIAL  
ITALIA '96  
SERIE "A"**



# CHILE MENORES DE 18



**NOMBRES:** NICOLAS CHEVIAKOFF G.  
**F.NAC.:** 02/07/77  
**CLUB/COLEGIO:** CRAIGHOUSE  
**PESO ALT.:** 75 1.84  
**PUESTO:** CENTRO



**NOMBRES:** NICOLAS MELLA M.  
**F.NAC.:** 14/09/77  
**CLUB/COLEGIO:** CRAIGHOUSE  
**PESO ALT.:** 75 1.78  
**PUESTO:** HOOKER



**NOMBRES:** RODRIGO LACASSIE A.  
**F.NAC.:** 10/08/78  
**CLUB/COLEGIO:** STGO COLLEGE  
**PESO ALT.:** 85 1.80  
**PUESTO:** PILAR



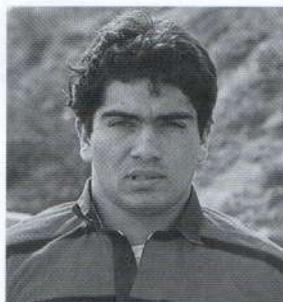
**NOMBRES:** RODRIGO E. CODA E.  
**F.NAC.:** 01/08/78  
**CLUB/COLEGIO:** CRAIGHOUSE  
**PESO ALT.:** 77 1.84  
**PUESTO:** W.3/4



**NOMBRES:** JUAN E. CASTRO C.  
**F.NAC.:** 26/02/77  
**CLUB/COLEGIO:** DUNALASTAIR  
**PESO ALT.:** 78 1.82  
**PUESTO:** FLANKER



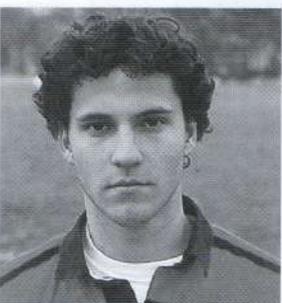
**NOMBRES:** SIMON KOHAN B.  
**F.NAC.:** 20/01/77  
**CLUB/COLEGIO:** EX.REDLAND  
**PESO ALT.:** 74 1.77  
**PUESTO:** W.3/4



**NOMBRES:** CLAUDIO CORTES B.  
**F.NAC.:** 20/09/77  
**CLUB/COLEGIO:** MACKAY  
**PESO ALT.:** 83 1.76  
**PUESTO:** PILAR



**NOMBRES:** PATRICIO DESMOND M.  
**F.NAC.:** 02/09/78  
**CLUB/COLEGIO:** MACKAY  
**PESO ALT.:** 76 1.88  
**PUESTO:** 2<sup>LINE</sup>



**NOMBRES:** RODRIGO DIDIER L.  
**F.NAC.:** 07/08/77  
**CLUB/COLEGIO:** NEWLAND  
**PESO ALT.:** 65 1.75  
**PUESTO:** S.HALF



**NOMBRES:** ALVARO CEPPI B.  
**F.NAC.:** 14/10/77  
**CLUB/COLEGIO:** REDLAND  
**PESO ALT.:** 70 1.83  
**PUESTO:** F.BACK



**NOMBRES:** ANIBAL MATTE P.  
**F.NAC.:** 08/07/77  
**CLUB/COLEGIO:** S.GEORGE  
**PESO ALT.:** 69 1.72  
**PUESTO:** CENTRO



**NOMBRES:** SEBASTIAN PIZARRO C.  
**F.NAC.:** 15/12/78  
**CLUB/COLEGIO:** S.GEORGE  
**PESO ALT.:** 70 1.83  
**PUESTO:** FLY



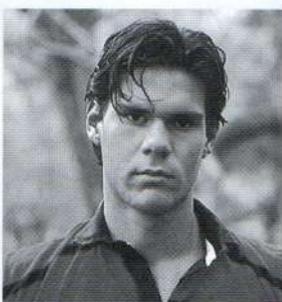
**NOMBRES:** ANDRES ARANCIABIA L.  
**F.NAC.:** 29/12/77  
**CLUB/COLEGIO:** S.COLLEGE  
**PESO ALT.:** 74 1.69  
**PUESTO:** HOOKER



**NOMBRES:** CRISTIAN KONIG C.  
**F.NAC.:** 03/06/77  
**CLUB/COLEGIO:** S.COLLEGE  
**PESO ALT.:** 82 1.82  
**PUESTO:** 2<sup>LINE</sup>



**NOMBRES:** ROBERTO INFANTE V.  
**F.NAC.:** 18/07/77  
**CLUB/COLEGIO:** S.COLLEGE  
**PESO ALT.:** 80 1.80  
**PUESTO:** F.BACK



**NOMBRES:** RODRIGO TONDA A.  
**F.NAC.:** 30/08/78  
**CLUB/COLEGIO:** THE GRANGE  
**PESO ALT.:** 105 1.95  
**PUESTO:** 2<sup>LINE</sup>



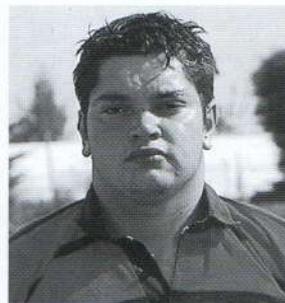
**NOMBRES:** PABLO BOGADO H.  
**F.NAC.:** 25/04/77  
**CLUB/COLEGIO:** THE GRANGE  
**PESO ALT.:** 77 1.80  
**PUESTO:** FLY



**NOMBRES:** FELIPE HUETE C.  
**F.NAC.:** 30/04/77  
**CLUB/COLEGIO:** O.BOYS  
**PESO ALT.:** 75 1.92  
**PUESTO:** W.3/4



**NOMBRES:** HERNAN VIZCARRA  
**F.NAC.:** 25/03/77  
**CLUB/COLEGIO:** O.MACKAYANS  
**PESO ALT.:** 72 1.75  
**PUESTO:** CENTRO



**NOMBRES:** PABLO CIFUENTES B.  
**F.NAC.:** 04/01/77  
**CLUB/COLEGIO:** SPORTING  
**PESO ALT.:** 105 1.89  
**PUESTO:** PILAR



**NOMBRES:** CRISTIAN IGA B.  
**F.NAC.:** 01/01/78  
**CLUB/COLEGIO:** S.FRANCAIS  
**PESO ALT.:** 112 1.87  
**PUESTO:** PILAR



**NOMBRES:** MARIO CANALES V.  
**F.NAC.:** 22/01/78  
**CLUB/COLEGIO:** S.FRANCAIS  
**PESO ALT.:** 74 1.76  
**PUESTO:** FLANKER



**NOMBRES:** SEBASTIAN SULTZER P.  
**F.NAC.:** 18/02/77  
**CLUB/COLEGIO:** S.FRANCAIS  
**PESO ALT.:** 74 1.80  
**PUESTO:** FLANKER



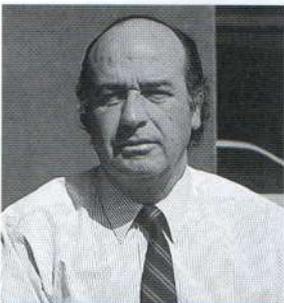
**NOMBRES:** SERGIO VALDES G.  
**F.NAC.:** 17/09/78  
**CLUB/COLEGIO:** S.FRANCAIS  
**PESO ALT.:** 92 1.90  
**PUESTO:** 8º



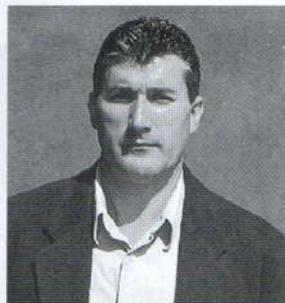
**NOMBRES:** CRISTIAN CIFUENTES C.  
**F.NAC.:** 19/01/78  
**CLUB/COLEGIO:** U.CATOLICA  
**PESO ALT.:** 78 1.79  
**PUESTO:** 8º



**NOMBRES:** NICOLAS ARANCIBIA Y.  
**F.NAC.:** 18/05/77  
**CLUB/COLEGIO:** U.CATOLICA  
**PESO ALT.:** 74 1.70  
**PUESTO:** S.HALF



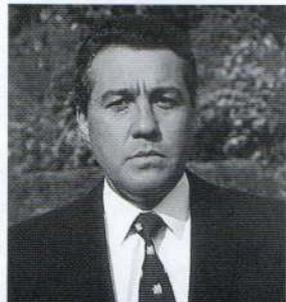
**PRESIDENTE DELEGACION:**  
 ENRIQUE RIOFRIO B.



**MANAGER:**  
 FERNANDO HENRIQUEZ R.



**JEFE CUERPO TECNICO:**  
 JAVIER CASTILLO



**ENTRENADOR:**  
 HECTOR CONCHA



**MEDICO:**  
 GONZALO ESPINOZA



**ENTRENADOR:**  
 GERMAN GONZALEZ

# CHILE MENORES DE 18

# SEASIN

## INNOVADORES EN CALIDAD Y TECNOLOGIA DESDE 1973

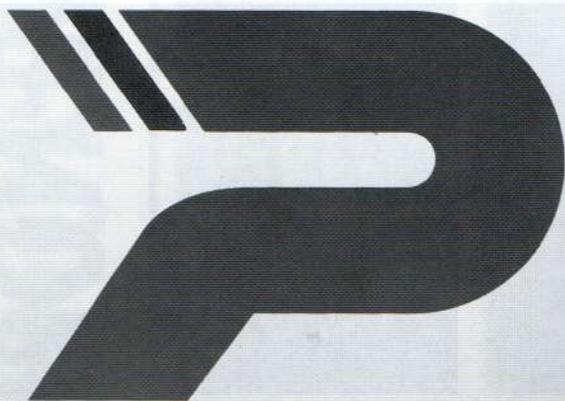
- SELLADOS DE PISOS WET-LOOK FLOOR
- CONTRATOS DE ASEO PARA OFICINAS, SUPERMERCADOS,  
MALLS, AEROPUERTOS
- LAVADO DE ALFOMBRAS
- LIMPIEZA DE VIDRIOS EN ALTURA

# ΔeaΔ

José Ananías 80 Macul

Fono 2391339 Fax 2381979

Santiago - Viña - Concepción



# PATRICK

L'ESPRIT DU SPORT



“La pasión del Rugby se llama  
Patrick”

Representante Exclusivo para Chile: SKEACH S.A.  
Vitacura 6780 local c-3 (Los Cobres de Vitacura) Fono Fax: 219 4179



# *Colección Italiana*

*Made in Italy*



**PIERO BUTTI**  
UOMO

# PROGRAMA GIRA NUEVA ZELANDA 1995 MENORES 18 AÑOS

19%  
MUNDIAL ITALIA

DIA		ACTIVIDAD
DOMINGO	10	SALIDA LAN CHILE (LA 033)
LUNES	11	LLEGADA AUCKLAND
MARTES	12	CITY TOUR AUCKLAND
MIERCOLES	13	MATCH AUCKLAND U-17
JUEVES	14	COACH CLINIC
VIERNES	15	MATCH GRAMMAR COLTS
SABADO	16	LIBRE
DOMINGO	17	MATCH COUNTIES U-17
LUNES	18	LIBRE
MARTES	19	SALIDA AUCKLAND VUELO NZ 018
MARTES	19	ARRIBO VUELO LAN 165

UN MUNDO DE ILUSIONES



ARTICULOS PUBLICITARIOS- PREMIACIONES DEPORTIVAS

## Milled

*Calidad que se merece*

CASA MATRIZ CHACABUCO 40 FONONO: 6814043 FAX: 6815766 SANTIAGO CHILE SUCURSALES: IQUIQUE FONONO FAX: (57) 442681  
VALPARAISO BLANCO 974 FONONO: (32) 254232 FAX: (32) 231707 CONCEPCION COLO COLO 454 FONONO FAX: (41) 236770  
PUNTA ARENAS JOSE MENENDEZ 102 FONONOFAX: (61) 242814

# ¿Quieren combito?

# \$1.300

Lomito'n  
Lomito,  
Tomate, Mayo  
+  
Papas Fritas + Bebida

Lomito'n  
Lomito Luco  
+  
Papas Fritas + Bebida

Lomito'n  
Lomito,  
Palta, Mayo  
+  
Papas Fritas + Bebida

Come  
más  
paga  
menos

# Lomito'n



## Chile

### Servicios de Transporte y Turismo

Pasajes Aéreos  
Reserva de Hoteles  
Programas Turísticos  
Giras de Estudio  
Traslados Aeropuerto  
Buses - Mini Buses  
Furgones de turismo

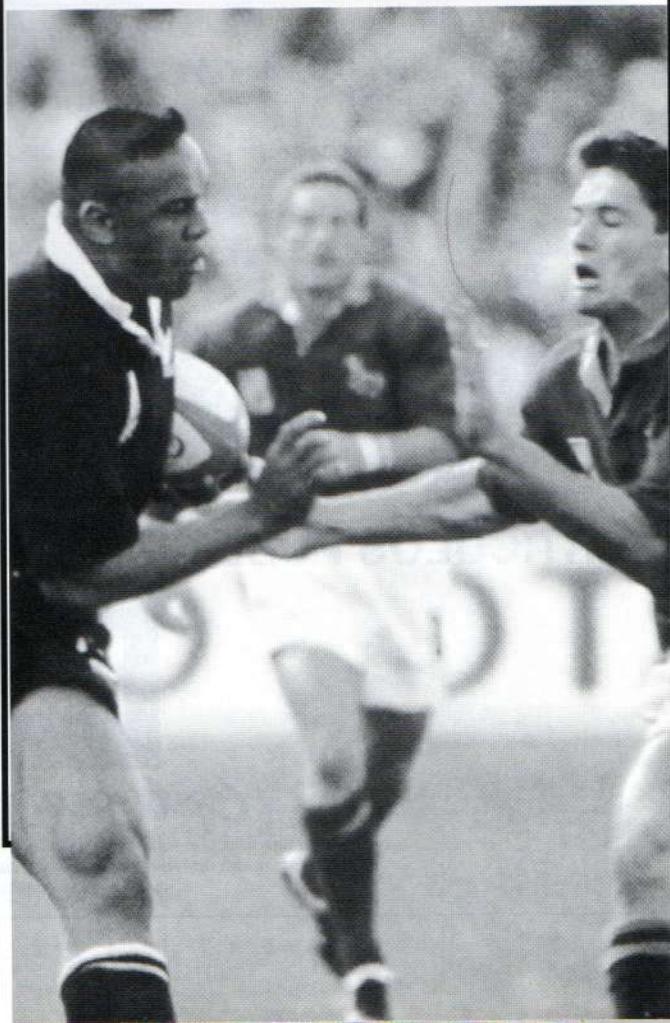
Fono: 3342826 - 2336151

# CHILE MENORES/21

CUANDO SE NOS ENCARGO EL TRABAJO DE LA SELECCION MENORES/21, LA IDEA NUESTRA (JUNTO A ELIAS SANTILLAN Y PEPE GILI) ERA REALIZAR UN PROCESO A LARGO PLAZO.

Conociendo el potencial que teníamos, con jugadores que han adquirido una experiencia internacional nunca antes vista en Chile, los cuales juegan en sus primeros equipos ya sea de 1ª o 2ª división, la idea era proyectar una preparación para el Torneo Sudamericano Adulto del 97, y de 1999.

En estos meses, hemos tenido que amoldar los entrenamientos a la situación de los clubes, ya que algunos de ellos están



**10%****MUNDIAL ITALIA**

practicando hasta tres veces por semana; lo que era inusual hace un par de años. No obstante, hemos podido llegar al promedio de una citación cada siete días. Se comenzó con 60 jugadores; luego por selección natural quedaron 30, llamándose a 22 de ellos para cada partido de preparación. Cuando enfrentemos a Uruguay, esperamos tener la lista definitiva de los seleccionados.

La base de este grupo la componen varios de los campeones mundiales en Francia, otros que jugaron el Sudamericano Juvenil '94, y algunos que participaron en Rumania. De este modo, se ha facilitado la conformación de una base de juego, pues los jugadores ya están afiatados.

El primer examen que tenemos es ante la Selección de Cuyo, un rival muy duro y exigente. Sin embargo, nuestro principal objetivo es lograr un triunfo ante Uruguay, el próximo 23 de septiembre en Santiago.

Nosotros como Cuerpo Técnico, esperamos que los muchachos encaren este proceso con la mentalidad ganadora que hemos intentado inculcarles; aplicando el concepto de juego que se ha desarrollado en los últimos años. Este trabajo con selecciones siempre se ha tomado con seriedad. Por lo mismo, debe ser proyectado a largo plazo. Los entrenadores confiamos en que se darán los frutos, tal como aconteció con aquellos jóvenes que con sacrificio conquistaron el Título Mundial en Francia, y luego en Rumania.

**Claudio Grossling**  
Entrenador

**Líder en Tecnología**  
**al Servicio de**  
**Nuestros Clientes**

**Banco de Santiago**



"Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos"

# Demoliciones Excavaciones

*Juan E. Leiva Cáceres*

Av. Buzeta N° 4422  
Fono: 6832030 - 6831347  
Fax: 6831068

# MAS ALLA DEL 19-24

19%

MUNDIAL ITALIA



y posteriormente lo completaría con el resultado del partido. Estando convencido de nuestro triunfo las ideas surgirían fácil y rápidamente cumpliría con el encargo.

Grande fue mi sorpresa cuando me di cuenta que perdimos, que en vez de ser 24-19, fue 19-24. Y la verdad es que bastaba con un 25-24 o un 19-18, pero no fue así, perdimos, y al parecer en un entretenido partido para los más de 1000 fanáticos que nos acompañaron. La Católica nos ganó y no nos quedó más que agradecerle al escocés que nos arbitró, formar el túnel y aplaudir.  
*(Sigue)*

**E**ste Sábado recién pasado jugábamos la que con seguridad sería la final por adelantado del campeonato de primera división de 1995. Horas antes del partido me encargaron escribir un artículo de lo

que ha significado este deporte a lo largo de nuestras vidas. Ya sé, les dije a mis compañeros de equipo, vamos a escribir sobre todo lo que hemos recibido, más allá de lo que hemos ganado. Incluso estaba listo el título, "Más allá del...",

## PALESTRA EL GIMNASIO A

*Ahora el mejor  
Short de Rugby*

VITACURA 5760  
FONO 2182917



# MANANTIAL

dir ante el paso del equipo ganador.

**"Y AHORA DE QUE M... VOY A  
ESCRIBIR" DIJO EL PICADO.**

La verdad es que repaso las ideas del partido, como lo preparamos, el sacrificio de varios meses, el entrenar Martes y Jueves, el salir a trotar, la paciencia de nuestras pololas, señoras, de nuestras familias, el apoyo de nuestros compañeros de equipo que no comenzaban jugando. Las ideas empiezan a aparecer independiente de si hayamos ganado o perdido y me doy cuenta de todo lo que hemos recibido del rugby va más allá del resultado del fin de semana.

¿Cómo no agradecer todos los amigos que nos ha dado el rugby? Mis mejores amigos han jugado alguna vez conmigo y no necesariamente en el mismo

equipo, pues desde el colegio en los intercolours, pasando por los interuniversitarios, las giras, los campeonatos de Chile y los sudamericanos, nos han permitido encontrar personas generosas, valientes, leales y muchas veces capaces de entregarse hasta donde realmente duele si fuera necesario. No han sido sólo jugadores, hay algo de este deporte que es capaz de reunir diferentes generaciones, edades, religiones, profesiones detrás de un mismo objetivo que puede ser desde planificar un partido, organizar una rifa hasta la más espectacular de las giras.

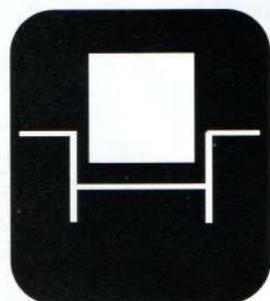
¿Cómo no agradecer a la familia del rugbista? Repaso el público del fin de semana y me encuentro con muchas mujeres, pololas, mamás, papás, hermanos, hijos e hijas de nosotros que además de aguantar que su marido, polo-

lo, papá, hijo no los acompañe todo lo que quisieran, además nos van a ver, gritan y parece que fuera ayer cuando felicitamos a Pancho o a Pepe por su primera guagua y resulta que ahora la Carmencita y Pepito son algunos de nuestras hinchas más fanáticos.

¿Cómo no agradecer a nuestros compañeros de equipo que no entraron? Seguramente varios de ellos se sacrificaron bastante más que nosotros, y ahí estaban, a un costado de la cancha, algunos lesionados, otros esperando su oportunidad, pero todos con unas ganas locas de ayudarnos a llegar al ingoal contrario.

Es cierto que perdimos esta final adelantada, pero escribir estas líneas no me costó nada... y todo esto... GRACIAS AL RUGBY...

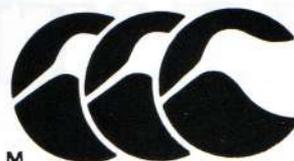
Un Old Boys



# Muebles Anpau

MUEBLES DE OFICINA - CLOSET  
MUEBLES ESPECIALES A MEDIDA - LINEA  
HOGAR

Fábrica: San Diego 1441 - Fono/Fax: 5566196  
Sucursal: Arturo Prat 709  
Santiago



<sup>M</sup>CANTERBURY  
OF NEW ZEALAND  
VESTIMENTAS PARA  
RUGBY  
NAVEGACION  
SPORT

RIPLEY : Parque Arauco - Plaza Vespucio - Viña del Mar - Concepción - Temuco.  
ROD & GUN : Alto Las Condes local 3174.  
TIENDA REBELS : Prince Of Wales Country Club.  
TROUT : Alonso de Córdova 4060

Rep. Para Chile EXIMCO LTDA.  
Rodo 1924 2º Piso Fono 2749297 - 2252854  
Fax 2252824 casilla 344-3 Santiago Chile

# transportes Perrot

*Bajo el cielo de América la fuerza  
y precisión que su carga necesita*

**SANTIAGO:**

Camino Sta. Marta 951 - Maipú  
Fono 5356589  
Fax 5356588

**VALPARAISO:**

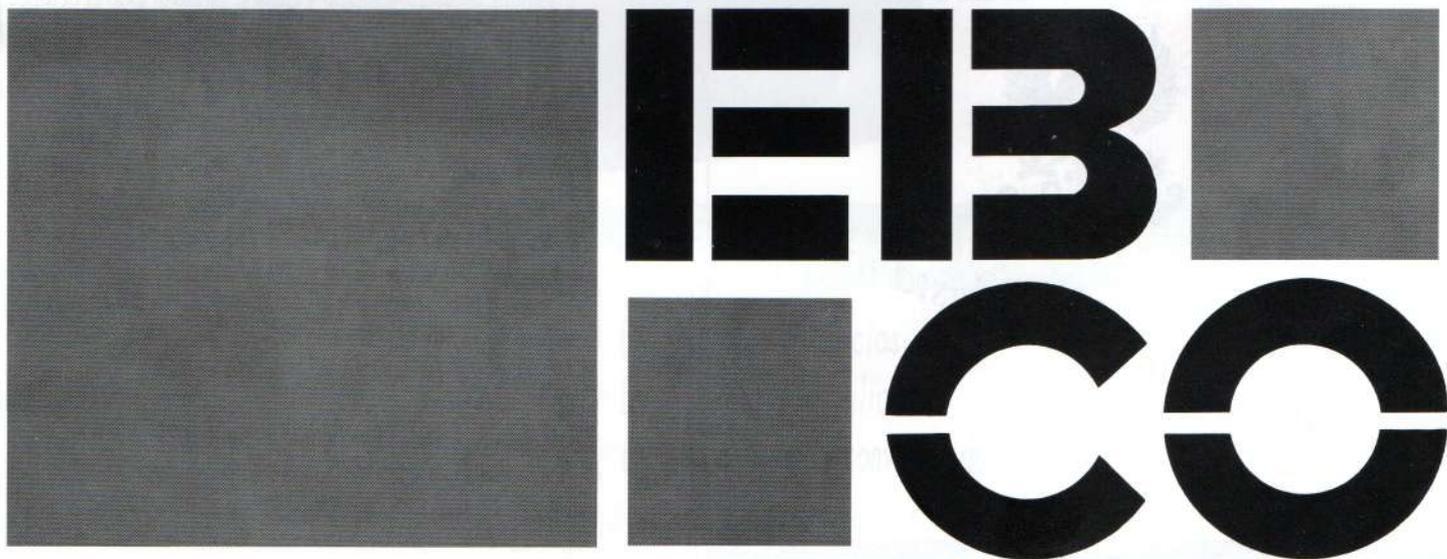
AV. Errázuriz 1178 - Depto 92  
Fonos 32 - 257033  
Fax 32 - 213041

**SAN ANTONIO:**

Av. Barros Luco 1415 - P. 2  
Fono 3- 233103

**LOS ANDES:**

Yerbas Buenas 19  
Fono 34 - 428265  
Fax 34 - 428265



**INGENIERIA & CONSTRUCCION**



# Caterair

## International

### SERVICIOS DE ALIMENTACION

Contratos de alimentación en concesión, faenas, eventos especiales y cocktails desde Arica a Puerto Montt

### ADMINISTRACION DE SERVICIOS

Administración de contratos de servicios administrativos, hotelería y hospedaje, correspondencia, mensajería, transporte, jardinería, mantención, aseo e higienización.

### CATERAIR SERVICIOS INDUSTRIALES LTDA.

SANTIAGO Alameda Bernardo O'Higgins 155 3º Piso

(02) 639 0224 - 639 4933 - 633 7736

ANTOFAGASTA Vallenar 480 (55) 260 978

LA SERENA O'Higgins 657 - OF: 305 (51) 212 563

CONCEPCION Lincoyan 165(41)241 921 - 241 892 - 232 063

PUERTO MONTT Benavente 531 OF: 72 (65) 264 270

## HOTEL GRAN PALACE



*Aquí la tranquilidad cuesta menos*

Huérfanos 1178- 10º piso Esq. Morandé

Teléfonos: 6712551 - 6712627 - 6712795 - 6712702

Fax: 6951095 - Telex: 645211 - Booth - CT -

Cable: Palace Hotel - Santiago Chile

## 10% MUNDIAL ITALIA

## EL VIEJO ROBLE II

En noviembre de 1994, Claudio Grossling y Alejandro Alvarez comenzaron una ardua tarea: Preparar un plantel de elite que nos representara en el Mundial Juvenil de Rugby del año 1995. Esto incentivó a muchos jóvenes entusiastas dotados de extraordinarias aptitudes rugbísticas, y además unas excelentes personas. Así comenzó a formarse un grupo que daría mucho que hablar en la historia del deporte nacional.

La meta era llegar a Rumania y demostrar que Chile podía ubicarse entre los mejores del mundo en esta categoría. Para eso tuvimos que sufrir mucho; sin embargo, realmente valió la pena.

Todo comenzó a principios de verano, cuando nos informaron que tendríamos un nuevo entrenador, el cual se encargaría de los Fowards. Su nombre era **Elías Santillan**. Mientras nuestros familiares, amigos y pololas gozaban de sus merecidas vacaciones, nosotros sacrificábamos nuestro tiempo por lo que amábamos: el rugby y nuestro país.

Fue en esos días, solos en medio de este inhóspito Santiago, cuando comenzó a germinar una amistad inolvidable. Esto significaba que aquel Viejo Roble que empezó a crecer en 1993, ya estuviera grande y robusto, con sus ramas que llenaban el espacio.

Aquello fue lo que marcó a la Selección ganadora de un segundo Mundial. Ya será difícil olvidar cuando "el Gato" (A. Alvarez) se enojaba de verdad, y se nos ponía la piel de gallina; o cuando Claudio y Elías se pasaban todo el tiempo pensando de qué forma y con qué equipo podríamos ganar a nuestros rivales; o cuando Miguel A. Mujica nos hacía llevar sus maletas, y algunos nos enojábamos y amurrábamos. Como podremos olvidar cuando Casas y Mamin (Holmes) le pegaban al "Turco". En fin, podría seguir escribiendo sobre tantos recuerdos que quedaron grabados en la mente de todos, ya que ese viaje fue para nosotros algo que se recordará siempre; al igual que esos amigos que estoy seguro se mantendrán en las buenas y en las malas. Pero es que después de vivir lo vivido las palabras sobran, porque aquel Roble ha envejecido y germinado raíces infinitas...este Viejo Roble es y será eterno.

Luego de haber salido Campeones del Mundo en Rumania, se ha formado un nuevo plantel que nos representará en Italia el 96, y en una gira previa a Nueva Zelanda que se efectuará a comienzo de septiembre. Espero que las anteriores palabras sirvan a aquellos jóvenes que se han integrado al proceso, para que pongan todos de su parte y se pueda formar un grupo humano tan bueno como el anterior.

Nicolás Arancibia Y.

La primera isapre que premia su permanencia con:  
Cobertura Adicional para Enfermedades Catastróficas y Plan Especial para la Tercera Edad.

# Consalud

*toda la vida*



Valore las diferencias

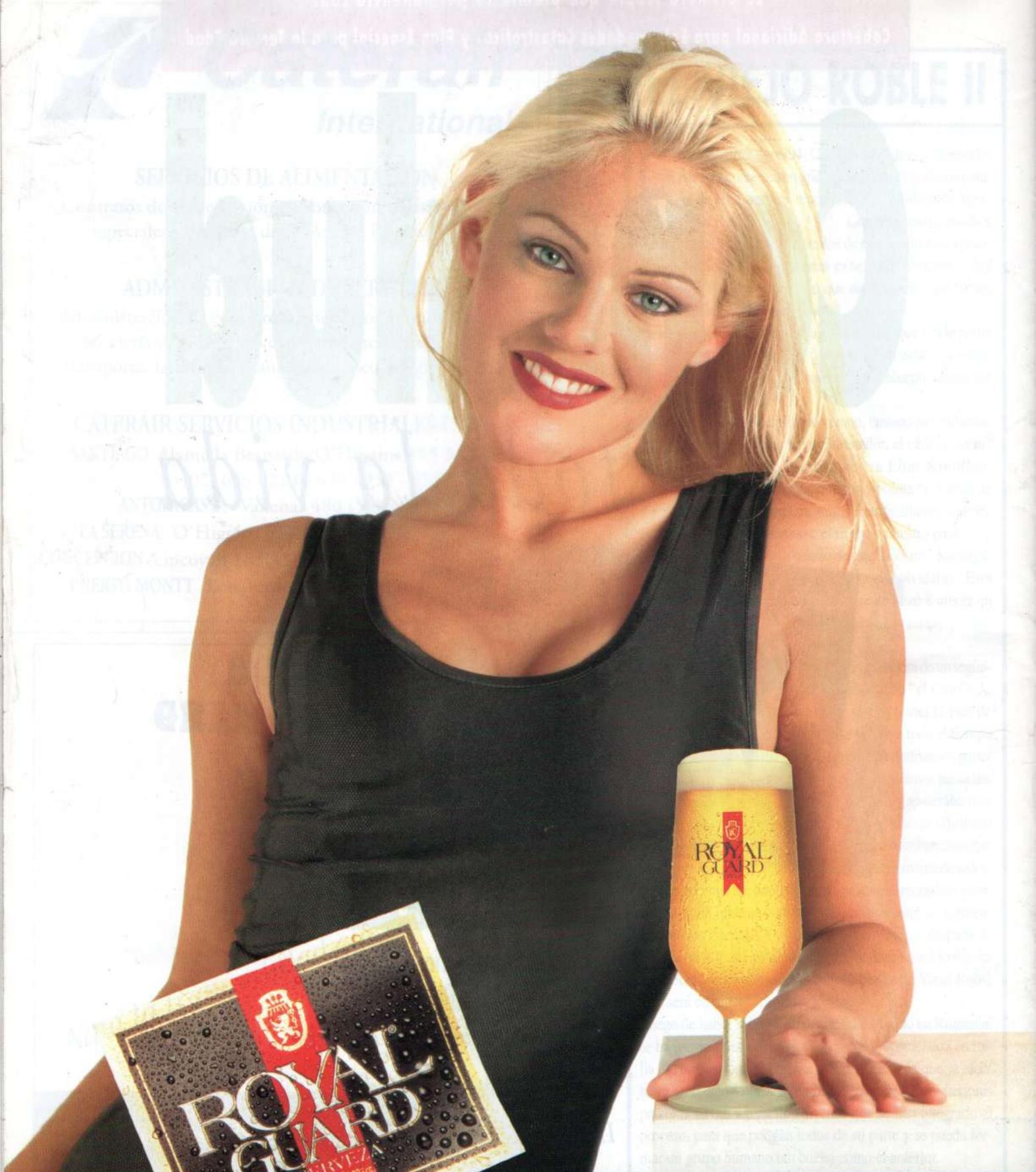
- En planes y beneficios
- En servicio a sus afiliados
- En infraestructura y convenios de atención

Lo más conveniente está en Consalud.

*Infórmese, es su responsabilidad.*

**CONSALUD**  
*toda la vida*

Integrante Red Social Cámara Chilena de la Construcción



*ES COMO TU*